

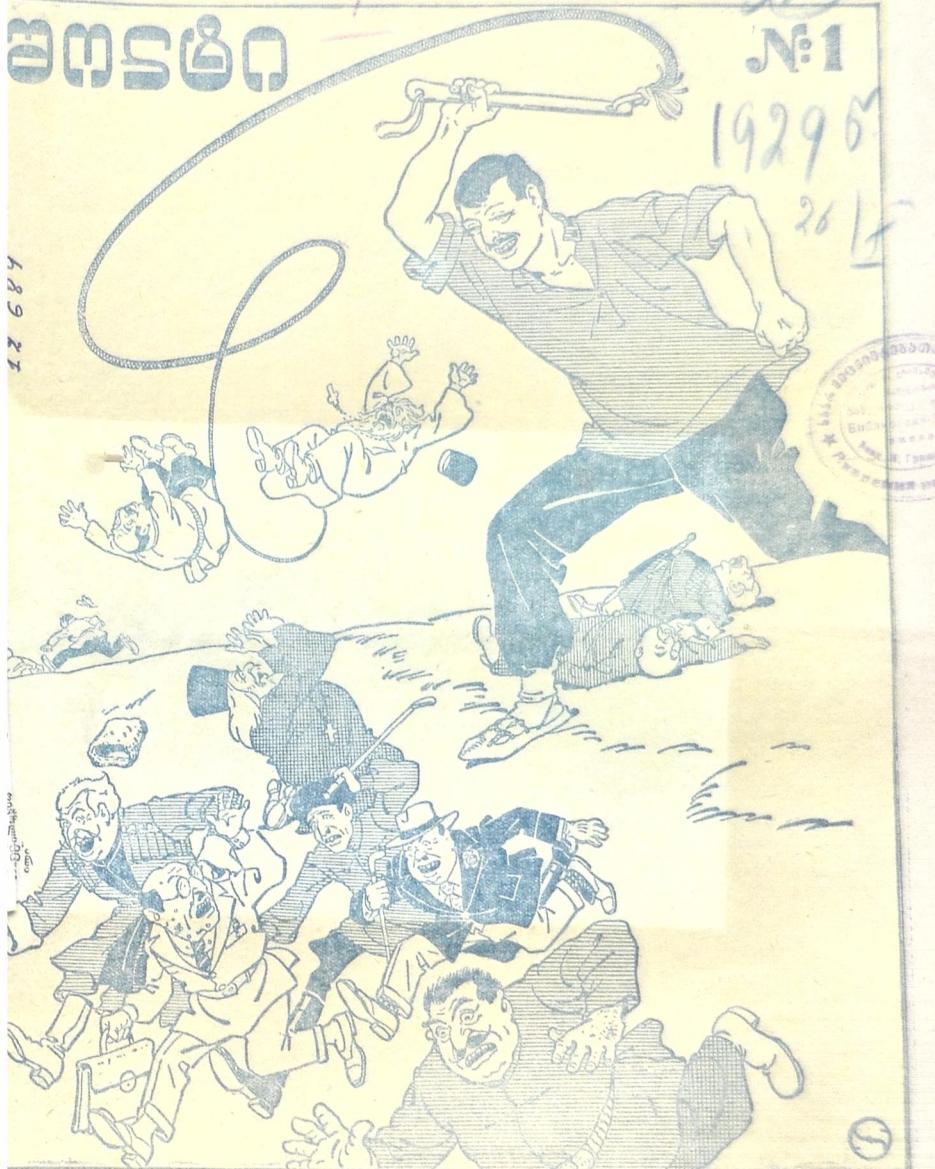
მოგრძე

№1

1929წ

26/1

1929 წ.



დარია გლუხვანას გელოცაში
„თოლების“ ავტოსალის—დღიობას,
ჩილდოს მორალის სრულიადა
კალას კალინინისას...

გრინიან გვივარას მაც გავი
ქიდევ პოპინობას აორინი,
მია ქიდევ ხავი არაა,
გიონინა — გვივარინიმ...

გვარით ვისომავადის დღიობა,
სილიზი რეარული მოვლი
მავილი, სარი და კულაა —
გვარითის მისავის მოვლი

ତାଙ୍ଗପ୍ରେସିଲାଏ--
ବ୍ୟାକରଣମି

მოგეხსენებათ, თავიქვილაძე გან-
ოქმული კაცია. მას სოფელში ცალ-
არ ჰყავს. უკილას აჯერებს თავის სი-
ძრძნები და გამოცდილებაში.

დაიწყოთ თუ არა შემოღვრმის თეხა-
ვის სამშენებლის, გლეხობა მუშაობას
შემდგა; ზოგიც ტრიექტო გაამზადა
ზოგმა თესლს უწამდა, ზოგი კი აგრძე-
ლონომთან გამშეურა ჩაწევა - დარიგე-
ბის საკონხავათ.

— რას გულების, რის ღლვების, დოჟხნების მეტ, სხვას ეკითხოს რჩევა
და რჩევაზე ის კაც — რა კაცი, ინგი
სხვას აჩინოს, და ქართველი ბეჭედის
— ლიკა ჩინთა და გამუცხადა თავშეკრი-
ლა მეტყველებას.

გლეხებისა არინონისს რჩევაზე
და გაშეინდუს თესლი, შემდგა ფირ-
მალისათვის უწეველს და სოთის მანქა-
ნით დაუტენი.

— ନା ଶକ୍ତିରେ ଦୁଇରେ ପାଇଁ ଉତ୍ତରମାଲା
ଲୋକଙ୍କ, ଆମିରଙ୍କ ହୃଦୟରେ ଦିଲ୍ଲା-
ହାଲାଗେ? କୋଟି ପ୍ରାଣୀଙ୍କ, କୋଟି ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକାଙ୍କ
ହୃଦୟରେ ଉତ୍ସାହ ବାପରୀଳା ଉତ୍ସାହ
ଅମ୍ବା ଅର୍ପ ମନ୍ତ୍ରକଞ୍ଚିତ୍ତରେ ଉନ୍ନତା, ଅର୍ପ ଅତ୍ୟାକାର
ହୋନିଥିଲା, ଅର୍ପ କଷମାତା— ତେବେଳେ ଅତ୍ୟାକାର
ଉତ୍ସାହରେ ଦିଲ୍ଲା ମିଶ୍ରିତ ସାରପାତ୍ରରେ ଉନ୍ନତା
ଦିଲ୍ଲା ଉତ୍ସାହକଣ୍ଠ, ଦିଲ୍ଲା ସାରାଜ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ର
ଦିଲ୍ଲା, ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ହୃଦୟରେ ମରାକାରୀ

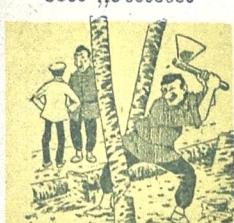
თესლით სავსე ტომრები ასე ნა
წილ - ნაწილ აღუდა წყალში და მე
ორე დღესვე თესვას შეუდგა!

— ୩୦ରକାଳୀ ରାମିଶ୍ଵରୀଙ୍କ ସ୍ଵେଚ୍ଛା ଓ ଜ୍ଞାନକାରୀ ପାତ୍ରୀଙ୍କରେ ଉପରେଇଁ, ଉପରେଇଁ ମିଥିଲା ଏବଂ ଦୟାଗୁଡ଼ିକ ଦୟାକା, ମିଥିଲା ଆପଣଙ୍କରେଇଁ ଜ୍ଞାନକାରୀଙ୍କରେ ଅନ୍ତର୍ଭେଦରେ ହିନ୍ଦୁଙ୍କା, „ଧରନୀଙ୍କା“...

ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କରେ ଜ୍ଞାନଗୁଣିକେ ମନ୍ଦିରରେ ଉପରେଇଁ ଦୟାଗୁଡ଼ିକ ଦୟାକାରୀଙ୍କରେ ନାହିଁ ଏବଂ ମାତ୍ରାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡରୀଙ୍କରେ ନାହିଁ... ୫୨

ଏହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ଆଶା କରିବାକୁ ମୁଣ୍ଡର ଦେଖିବା
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

બૃદ્ધિ



ଓঁ শুভ প্রস্তাৱনা

— Ինչու ինչու ամ ճառա փառ?

— ახალი გავაშენეთ და ის ხე



თავო ჩემო გიძი არ გიფენია—
სიტუა „როდის“ ვერაც ჩემი გრენია

୧୮୦୫୧୦୩୬

— ქრებას გასმინილად ვაცხადებ! —
— სიჩრეშე ასამშენებს თავებოროვ-
მანის რისისას ჩხა... — სულის სა-
ჭირო ბარით საკოტბის შესაბიძე

— အသိအကွဲ ဂလ္ဗားပေါ်! — ဒုက္ချို့
၏ မမ်းသံပြုခဲ့လဲ — ဗောက်လဲ စိုင်-
၍ ဇူးတွေ့ မရှာဘာလေ့ ဂာလှုပ္ပန္တော်လဲ

— ରାଗୁପା, ନୀ କିମ୍ବାହିବାଟି — ଶୁଭମା-
ଧିରେ କିମ୍ବାହିବାଟି କିମ୍ବାହିବାଟି ଶୁଭମା-

მეორეს, რომელსაც ცხირი დაუკავშინა, — ზენით ცხირმა უკანასკნელი სიტყვა არ გამოინა!

ମୋହିଲ୍ସଙ୍ଗ୍ୟେଲି ଗାନ୍ଧାରିତତ୍ତ୍ଵାଃ
— କ୍ରମ୍ଭାଗୀର୍ଥିତ୍ୱାକ୍ଷରିତି ସାହିତ୍ୟେ ଏଣୁ
କ୍ଷିରଦ୍ଵେଶା ମାତ୍ରାଲୋକିତ୍ୱାକ୍ଷରିତି ଯେ ମନୁ-
ଜୀବାଳୀ ଏଣୁ ଏଣୁ ଏଣୁ

— ხართ, თუ არა — ხელმოწინდებრივი შეკვეთისას კრიტიკას მომსისქილეობა გა დაიწყება დღეს და დღეს შემდეგ დღეს და დღეს გვიჩვის ყველაფერის რაღაც

— ఈ రూప? — ఇంటా వెన్నర్ల గడ్డలు, రుమ్మెల్లుసాపు రుమ్మల్లునిల్లే చుట్టిని నీటి వుంచి వుంచిని.



3000

8053 საჭოგადო ულე აზი-
ნურია — ჩაიკოში მას
აწინაურია

ვალიკა გუდაძე 1928 წლიდან
მუშაობდა ქართვის გლეხოშის თავ-
მჯდარიანი, რომლის მოღაწეო-



କାହିଁ ନିର୍ମାଣକାରୀ 4,000 ମଳିକ ଗଲ୍ଫିକ୍ସଟ୍
ମଳି ନିର୍ମାଣ ପାଶିଲେ ନେଇବା ଦିନ ପାଇଁ ଏହା ଉପରେ
ରହିଲା ତାଙ୍କୁ ପୂର୍ବରେ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ ମେଗଲୋଲାମବାଟ୍ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

გულაძე რომ ასე უდარღლება გა-
ლობს — ეტყომა ვიდაც სწავლობს.
და იმსი ნაცრალია, რომ მას ბანღუ-
რი უკიდურესად მაგრა — პირიქით, თან-
დათან ეწევა მაღლა... ამაზე მეტი რა
უნდა ისტევოს — საოლქო პარტყოშხ
ვავლენბა სიტყვას!

ଏହିରୂବା ଗମିଷୁ ସ୍ଵପ୍ନରୂପାକ ମନୋହରିତା-
ଶରୀରରେ — ଗାନ୍ଧିର ଲ୍ଲାନ୍ଦିରାଙ୍କ ଓ ଆଗ୍ରହୀରେ— ମାତ୍ର ଉଚ୍ଛବି ଲ୍ଲାନ୍ଦିରାଙ୍କରେ ଯେ
ମନୋହରିତା ଏହିରୂବା ଲ୍ଲାନ୍ଦିରାଙ୍କର ଶେଷମନ୍ତର
ମନୋହରିତା ବ୍ୟାପକ ଏହିରୂବା — କ୍ରମିତ ପାଇଁ ଲ୍ଲାନ୍ଦିରାଙ୍କର
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପାଇଁଥିଲାଗିଥିଲା

თუ დამოსქვადი ნორჩად —
იცხოვები და იცეიფებ ისრათ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ରାଜନୀତି ଟ୍ରେନିଂ ସ୍କ୍ଵାଲ୍ ପାଠ୍ୟକାରୀ-
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ମହାବିଦ୍ୟାଳ୍ସମ୍ମାନକାରୀ
ପ୍ରୋଫେସର ଶ୍ରୀରାଧାର ରାମଚନ୍ଦ୍ର ଲାଲାଙ୍କାର
ପାଠ୍ୟକାରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ୍ୟକାରୀ

ତୁ ପିଲାଙ୍କ ରୂପୀଙ୍କ ମରନାଳେ — ଯେହି
ଶରୀରକିମ୍ବା ପାତାରାଳେ... କଣାଳ ଲାଦ୍‌
ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଧର୍ମରାଜୀର୍ଦ୍ଧନ ଏହିକି... — ତୁ
କାହାର ପ୍ରାତିଅନ୍ଵୟାନ ଲାଭକାରୀ...
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ... — ତାହିଁ ଏହା
କାମକାରୀରେ ମରିଲୁଗଲା ଉତ୍ସବରେ... ଏହାରେ
ଗାନ୍ଧି, “ମରିଲୁଗଲା ହୁକ୍କାଳି... ଯେହିମାତ୍ର
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀରେ ମରିଲୁଗଲା ହାତିରେଇବା... କିନାରରେ
କାମକାରୀରେ ମରିଲୁଗଲା ହାତିରେଇବା... ଏହାରେ
କାମକାରୀରେ ମରିଲୁଗଲା ହାତିରେଇବା... ଏହାରେ
କାମକାରୀରେ ମରିଲୁଗଲା ହାତିରେଇବା... ଏହାରେ
—ଗାନ୍ଧିରେଇବା ଏହାରେଇବା ଏହାରେଇବା

საჭირო თუ მიღება გალავშეაზ
— ან გრძელება თალაკვები



ରୂପ ତାଳିକ୍ସାର୍କେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ — ଗଣ୍ଡ-
ଶର୍ପେଲ୍ ଲାଙ୍ଗର୍ଦ୍ଵା ଓ ଗିନ୍ଦର୍ବା, ନୀ ତୁ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓ ମହାଭାଗିତା ମେଲ୍ଲାଙ୍କା
ପାଇଁ — ଏହି ଶାଖାର୍କୁରାତ୍ମି ମେଲ୍ଲିନ୍ଦର୍ବା ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ
ଅମ୍ବକ୍ଷେତ୍ରରେ ଅମ୍ବକ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପସଥିତ
ରାଜପାତା, ରାଜପାତା ତାଳିକ୍ସାର୍କେ ପାଇଁ ଶାଖାର୍କୁରାତ୍ମି

„არგიყობა ქელია — ქცელი
მოსათხენია“

ଓବାଲ୍‌ଦାରଙ୍କ ଫୁଲସ୍ତିଳି ଗାନ୍ଧୀ ନିରାକୃତି
ଫୁଲନ୍ଦାର୍ଦ୍ଦ ଲଲାଶୁଲାମ ଅନ୍ଧିଯୁଗବାହୀନ
ଗାନ୍ଧିତୁଲି, ଫୁଲସ୍ତା କି ଡାକ୍‌ଟିଲିଙ୍କ
ଅଛି.



ରୀଅଙ୍ଗାନ ଗାନ୍ଧିଯେ ଏକାଲ୍ପାଦିତିଶି — ସା-
ମ୍ଭିରେ ଶ୍ଵରୁଣୀର କାର୍ଦାଶି, ମାତ୍ର ମନୁଷ୍ୟରେତ୍କା
କୁର୍ମଶିର ନେଣୀର ହାତରେବା ଲା ରିଗନା-
ନ୍ତାର ଶିଖିବି ଶିଖିବି...

საჭამისერებლი კველაპ
გრძელებლობა უკველადი

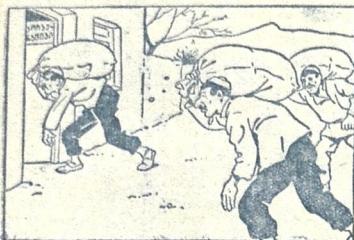
საკამინებერის ღობისკოშის თავმჯდომარეობის დასახურის თანა შემწევე გორგო ძნელა-
მე უტევშის მაცევა გალენების. მარტინ წერ მაცევა საგზაო ხუთობილის ჩატარების
შენათ საგზაო ხუთობილის ჩატარების დასახურის დასახურის დასახურის გალენების. თავმჯდომარეობის კვირი ტრანს-
ასე მოვლენების ყურადღებას არ აქვთ.

କୃପା...
ରାଜୁ କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ଡସ ତାଙ୍କ ଶାଖାମୂଳି ଶ୍ଵର
ନୀଏ — ମୋହିବାଟ ଶ୍ଵରାଣ୍ତି, ମେତ୍ରୀ ରା
ଲ୍ଲଙ୍କରୀଏ କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ଡ ରାଜ୍ଯାବଳ କ୍ଷତ୍ରକାରୀ
କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ଡସ ଉପରେ ଥିଲେ, — ମାତ୍ରା
ମୋହିବାଟରେ କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ଡଙ୍କୁ ଲାଗିଲା,
କ୍ଷତ୍ରକାରୀଙ୍କିଟିଲେ ଦେଖିଲେ ଶଖାମୂଳି—

କୁଳ୍ପର୍ବତୀଙ୍କ ମୁଖେଶ୍ଵରଙ୍କ ଶୈଖରଙ୍କ-
ଦିଲ୍ଲି ମିଶନଙ୍କ କାନ୍ଦେଶ୍ଵର ଲାଙ୍ଗୁଳି ସାହୁର୍ବଲୁ
ମାର୍ଯ୍ୟାଦା ଲାଙ୍ଗୁଳିଙ୍କର୍ମ ସବୁ ଏଣୁ କାନ୍ଦେଶ୍ଵର
ଲାଙ୍ଗୁଳି ସାହୁର୍ବଙ୍କ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଅନ୍ତର୍ଭାବର୍ଥୀ
ଏବଂ ଶାହ୍ରାଜ ଶାହୁର୍ବଙ୍କ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ପାଇଁ
ଶୁଣିଲାତ କୁଳ୍ପର୍ବତୀଙ୍କ ଲାଙ୍ଗୁଳିଙ୍କ ଦା
ଶିଳ୍ପ ଏହି ମୁଖେଶ୍ଵରଙ୍କ ମହାଲଙ୍କ ପରିଚାର
ଦିଲ୍ଲି ମିଶନଙ୍କ ପାଇଁବାର୍ଦ୍ଦି...

ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିଣୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୂପ, ଶାଖିମି ନି-
କାଶ୍ଚ ଶ୍ରୀଜୀତ୍ - ରାଜଙ୍କା କୁଳାକ୍ଷମି
ଗ୍ରାହକୀୟ ଶ୍ରୀଜୀତ୍ ରାଜା ଆନନ୍ଦିତ ଶ୍ରୀ
କାନ୍ତ କାନ୍ତଲୁକ୍ତିଗୁଡ଼ ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ରାଜଙ୍କାର
ମହା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକୀୟ ଶ୍ରୀଜୀତ୍ କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରାଚୀ
ଦ୍ୱୟାକୀୟ ରାଜଙ୍କାର ତୁ ଏହି ଗାଥାମାଳିରେ-
ରାଜନୀ ଶାଖିମି, ଶ୍ରୀ ଗାଥାମାଳିରେ
କାଣ୍ଠିତ ।

ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର ମୁଦ୍ରଣ ବିଭାଗ



შინა მოტყუფდა სირევნით,
ბობოლაშ გასჭრა ლვინითა—
და მას მიართვა ხორბალი
სიმილრითა და ლხინითა...



გამოზაფხულდა, სოფელში
თესვა და ფარცხვა ხშირია.
კონპერატივს მიაღდა —
ვისაც სათხოო ხშირია...



მინაც მიაღდა ბობოლას
ნათლი-მამური გუმანით...
— პასუხად დახვდა: ერთ ფურშა
მირევიბა იტროდ თომანი.



ဒေဝင်၊ ဦးနောက်၊ ဦးနောက်၊
လေ၊ ခါး၊ မြတ်ပြု၊ မြတ်ပြု၊
စွဲ၊ စွဲ၊ စွဲ၊ စွဲ၊ စွဲ၊ စွဲ၊

